FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 187 — S. District No. 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 — {in / dans} Quebec Centre — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — St Auguste Bisson — {Enumerator. / Recenseur.} — June 16

Page 32

Dist 187 Enu. 10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.									INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Année de l'immigration au Canada. Pour les immigrants.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou hors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as in "farm," "mine," "factory," "foundry," "shop," "store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "la mine," "la manufacture," "la fonderie," "la boutique," "le magasin," "la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que celui de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if person employed by hour. / Taux du gain par heure, si la personne employée à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in twenty years. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending College, School or University. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes fréquentant le Collège, l'École ou l'Université.	Blind. / Aveugle.	Specify age wh
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	370	Vezina Eloge	99 Ste Cecile	F	Chef	M	Juin	1875	36	Que			Canadienne	Canadienne	Cath R.	Cultivateur		Que														Can	Can	F			
2		Dion Ovila	"	"	Petit fils	C	Août	1897	14	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
3		Lefevre Ludger	"	"	"	"	Oct	1862	53	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
4		Beaudry Azilda	"	"	"	"	Sept	1888	32	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
5		Bourbonnais Anatole	"	"	"	"	Mars	1865	46	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
6		Lagrandeur Emeralda	"	"	"	"	Mai	1885	26	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
7		Page Emma	"	"	"	"		1886	25	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
8		Lyon Carmen	"	"	"	"	Oct	1885	25	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
9	371	Vezina Eloi	107	"	Chef	"	Avril	1849	62	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
10		Robitaille Sylvain	"	"	Beau père	"	Dec	1871	39	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
11		Baker Blanche	"	"	"	"	Oct	1888	22	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
12	372	Bouvier Malvina	103	"	Chef	"	Fev	1872	39	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
13		Naza Emma	"	"	Fille	"	Dec	1894	01	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
14		Rossegan Juliette	"	"	"	"	Sept	1885	25	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
15		Richard Emma	"	"	"	"	Fev	1881	30	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
16		Vezina Carmen	"	"	"	"	Avril	1890	21	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
17		Bouchy Alida	"	"	"	"	Mai	1888	23	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
18		Boldon Gratia	"	"	"	"	Avril	1885	25	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
19	373	Pepin Josephine	103	"	Fille	M	Avril	1873	37	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
20		Paul Blanche	"	"	Petite fille	C	Avril	1899	12	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
21		Smith Gertrude	"	"	"	"	Dec	1892	24	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
22		Pinda	"	"	"	"	Fev	1881	30	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
23		Major Juliette	"	"	"	"	Mai	1887	24	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
24		Dion Stella	"	"	"	"	Mars	1872	39	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
25		Richard Rose	"	"	"	"	Avril	1879	32	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
26		Gagne Emma	"	"	"	"	Mars	1889	22	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
27	374	Vezina Alice	86	"	Chef	M	Mai	1876	36	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
28		Dumont Lucie	"	"	Belle mère	C	Oct	1876	34	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
29		Lynch Marianne	"	"	"	"	Sept	1878	32	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
30		Vezina Blanche	"	"	"	"	Fev	1899	22	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
31		Vezina Lina	"	"	"	"	Juillet	1905	5	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
32		Vezina Rose Anna	"	"	"	"	Sept	1888	22	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
33		Vezina Marie	"	"	"	"	Avril	1884	27	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
34	375	Vezina Wilfrid	60	"	Chef	M	Dec	1861	49	"			"	"	"	"		Cultivateur	10-6-23		96	Ferme	52		70	1000						"	"	"			
35		Therese		F	Epouse	C	Mars	1865	46	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
36		" Alphonse		M	Fils	C	Juin	1887	23	"			"	"	"	"		Cultivateur	10-6-36		S	Cultivateur	52		70	300		1.000	22	24		"	"	"			
37		" Josephine		F	Fille	C	Oct	1891	20	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
38		" Oscar		M	Fils	C	Sept	1893	18	"			"	"	"	"		Journalier	7-7-61		S	Entrepreneur	52		60	600		1.000	18	19		"	"	"			
39		" Emma		F	Fille	C	Sept	1897	14	"			"	"	"	"		"														10	"	"	"		
40		" Orner		"	"	C	Juin	1901	10	"			"	"	"	"		"														10	"	"	"		
41	376	Bernard L. C.	1 St Louis	M	Chef	M	Oct	1874	36	"			"	"	"	"		Magasinier	10-4-0-8		S	M. Sulp. S.	52		60	500		2.000	32	43		"	"	"			
42		" Josephine	"	F	Epouse	C	Juin	1877	33	"			"	"	"	"		"														"	"	"			
43		Vezina Emma	"	"	Demoiselle	C	Mai	1890	20	"			"	"	"	"		Vendeuse	3-9-0-4		S	Famille P.	52		70	96						"	"	"			
44	381	Tanguay Fred	1 St Alexandre	M	Chef	M	Juin	1876	36	"			"	Anglaise	"	Protestant		Vendeur Magasin	10-4-0-8		S	Famille P.	52		70	300						"	"	"		F/A	
45	382	Greene William	3	M	Chef	M	Fev	1874	40	Angleterre			"	"	"	Anglican		Libraire	8-6-0-0		S	P.C.G.	52		60							"	"	"			
46		" Mary		F	Epouse	M	Avril	1870	41	"			"	"	"	"		"															"	"	"			
47	383	Bellemore Wilfrid	57	M	Chef	M	Mai	1851	61	Ecosse			Ecossaise	"	Presbyterien	Ecossais		Retraité	11-6-24-3		M	Propriétaire										"	"	"		F	
48		" Celia		F	Epouse	M	Mars	1852	60	"			"	"	"	"		"															"	"	"			
49		" Alice		"	Fille	C	Dec	1883	27	"			"	"	"	"		"															"	"	"			
50		" Jessie		"	"	C	Juin	1891	19	"			"	"	"	"		"															"	"	"			

4000 8650